

# POOL-LIFE®

A revista da piscina

Verão/2010 • Ano XXVIII • nº 75 • Edição Digital

Entre mar e piscinas de

# Florianópolis

Câncer de Pele • CLORO EM TABLETES • Ginástica dentro d'água • MINAS TÊNIS CLUBE  
AVENTURA NA PISCINA • Dicas para Cabelos • FOTO SUBAQUÁTICA • Desperdício de Água



# PRESENCÇA INVISÍVEL

Uma piscina é formada por incontáveis gotas.  
Os produtos Genco tratam uma por uma, resultando em  
água bonita e saudável o tempo todo.  
Permanecemos, então, nos bastidores dos armários e na  
presença invisível da água, para que sua família possa viver  
momentos inesquecíveis.



**GENCO**<sup>®</sup>  
DESDE 1973

Trata bem sua piscina

[www.genco.com.br](http://www.genco.com.br)

# excelente temporada

Hoje exatamente inicia-se o Verão no hemisfério sul. As previsões apontam para temporada mais quente que o habitual, com chuvas mais frequentes no sul, sudeste e centro-oeste brasileiros. Isso certamente vai demandar maiores cuidados com as águas de piscinas, mais atenção com a proteção da pele e cabelos, e também cuidados especiais com o uso da água, recurso cada vez mais escasso no planeta.

Para atender a essas necessidades, nossa equipe se esmerou na elaboração deste número de Verão de Pool-Life e claro, aproveitou para excursionar por várias opções de lazer, viagem e atividades para preencher seus dias nesta estação maravilhosa.

Mergulhem fundo e tenham uma excelente temporada.

Aproveitamos para agradecer a todos pela atenção carinhosa que nos têm dedicado e apresentar-lhes nossos mais sinceros votos de Feliz Natal e um Ano Novo cheio de saúde e prosperidade.

do Editor

## POOL-LIFE®

ISSN 0104-7280 é uma publicação da **GENCO Química Industrial Ltda.** ([www.genco.com.br](http://www.genco.com.br)) com sede à R. Santana de Ipanema, 262 – Cumbica – CEP 07220-010 – Guarulhos – SP – Brasil. Empresa filiada a APSP - Association of Pool & Spa Professionals (Associação dos Profissionais de Piscinas e Spas), de Washington, DC, USA e à ABERJE – Associação Brasileira de Comunicação Empresarial – São Paulo – SP – Brasil.



Pool-Life e Revista da Piscina® são marcas registradas da **GENCO® Química Industrial Ltda.**, sendo permitida a sua reprodução mediante citação de fonte. POOL-LIFE/Revista da Piscina® n° 73 foi publicada em junho de 2009.

\*Os artigos assinados são de exclusiva responsabilidade de seus autores e não refletem necessariamente a opinião da GENCO.

#### Editor

Alcides S. Lisboa

#### Colaboração

Cristiane Alves (MTb 45.757)

Raquel Ester

#### Químico Responsável

A. S. Lisboa - CRQ IV n° 04405984

#### Direção de Arte

Ozie Gheirart – A Dark Design

#### Fotos

Hamilton Penna

#### Ilustrações

Daniel Lopes

Direitos intelectuais registrados na Fundação Biblioteca Nacional – Ministério da Cultura – Escritório de Direitos Autorais. N° do registro 132.420 – livro 209 – folha 343. Periódico matriculado nos termos do quanto disposto no Art. 122, Inc. I da LRP 6015/73 no 1º Ofício de Registro de Títulos e Documentos e Civil de Pessoa Jurídica sob n° registro 155.510 Livro B e alterações posteriores.



Condomínio Costa do Sol, Florianópolis - SC

# Índice

- 06 **PISCINA & NOTÍCIAS:**  
Fuja do perigo do câncer de pele
- 08 **PISCINA & TRATAMENTO:**  
Opção prática para limpeza da piscina
- 10 **PISCINA & SAÚDE:**  
Quebre a mesmice da ginástica
- 12 **PISCINA & ESPORTES:**  
Aventura na piscina
- 14 **PISCINAS DE CLUBES:**  
Por dentro dos bastidores do sucesso Minas Tênis Clube
- 20 **PISCINA & BELEZA:**  
10 dicas para cabelos perfeitos neste verão
- 22 **PISCINA DO BRASIL:**  
Entre mar e piscinas de Florianópolis
- 27 **PISCINA DO LEITOR:**  
Melhorar cada vez mais
- 30 **PISCINA & ARTE:**  
Juntos, até debaixo d'água
- 32 **CERTO OU ERRADO:**  
Evite o desperdício de água
- 36 **PISCINA & TRATAMENTO:**  
Temporada de férias
- 40 **PISCINA & MODA:**  
Corpos nem tão a mostra
- 42 **PISCINA & RESPONSABILIDADE:**  
Associação Aliança de Misericórdia Casa Naim

# Fuja do perigo do câncer de pele



**M**uita gente usa protetor solar de vez em quando ou só quando chega à praia. Muita gente acha ainda que protetor é um inimigo do bronzeado típico do Verão e passa longe do produto. Tais pessoas não levam em conta a possibilidade de adquirir um dos problemas de saúde mais freqüentes entre os brasileiros: o câncer de pele.

A estimativa do Inca (Instituto Nacional do Câncer) é que no ano que vem 489.270 pessoas irão descobrir que sofrem de algum tipo de câncer, 114 mil delas irão constatar um câncer de pele não melanoma (a versão mais branda da doença).

*Previna-se* - Para o Inca, a publicação dessas estimativas é um alerta para que os gestores públicos e a população se voltem para a prevenção do problema. "[A medida] ideal é educação, formação", salienta o chefe do setor de dermatologia do órgão, Dorival Lobão.



O especialista aconselha o uso de filtro solar, independentemente de a pessoa ir à praia ou à piscina. É recomendável antes de qualquer exposição ao Sol, mesmo que seja para sair para trabalhar. “A orientação é que se acorde de manhã e já passe o filtro”, aconselha Dorival.

Isso porque o câncer de pele é causado pela exposição cumulativa e desprotegida ao Sol. “Ou seja, pequenas quantidades de radiação às quais estamos expostos diariamente acabam somando-se ao longo da vida e trazendo várias conseqüências no longo prazo, como o envelhecimento cutâneo e o risco maior de câncer de pele”, explica a dermatologista Flávia Martelli.

O cuidado deve ser adotado mesmo se a pessoa estiver protegida com boné, numa barraca de praia ou se for ficar submersa na água. Os raios solares chegam a até 40 cm de profundidade na água. A reflexão dos raios solares na areia da praia ou no chão também causa a doença.

Também não adianta querer economizar na hora de aplicar o produto. “O erro mais comum, que prejudica a eficácia do filtro solar, é aplicar o produto em quantidade inferior à preconizada”, adverte Flávia. De acordo com a médica, a quantidade correta é de uma colher de chá para o rosto e pescoço, uma colher de sopa para braços, uma colher de sopa para pernas e duas colheres de sopa para o tronco. Além disso, o produto deve ser aplicado com no mínimo 20 minutos de antecedência à exposição solar.

#### **Acerte na escolha do filtro solar**

- Escolha filtros solares com fator 30 de proteção, no mínimo;
- Somente compre filtros solares produzidos por laboratórios conceituados;
- O tipo de filtro solar deve variar conforme o tipo de pele: creme para peles secas; a base de gel ou oil-free para peles oleosas, por exemplo;
- Procure um dermatologista para obter indicações sobre o melhor filtro para sua pele.

Outra recomendação é atentar ao fabricante do protetor (*leia ao lado*). “Use filtro [fabricado por] laboratório ético. Evite comprar em farmácias de manipulação. O processo de medição [da eficácia do produto] é muito caro e não são todas farmácias que têm condições de fazer isso”, orienta Dorival.

Procure um especialista, caso perceba a existência de uma mancha ou ferimento na pele que leve mais de dez dias para cicatrizar.

#### **Acerte na escolha do filtro solar**

- Escolha filtros solares, no mínimo, com fator 30 de proteção;
- Somente compre filtros solares produzidos por laboratórios conceituados;
- O tipo de filtro solar deve variar conforme o tipo de pele: creme para peles secas; a base de gel ou oil-free para peles oleosas, por exemplo;
- Procure um dermatologista para obter indicações sobre o melhor filtro para sua pele.

*Sol bom?* – O chefe do setor de dermatologia do Inca também desmistifica outra idéia bastante difundida: a de que existiria um período do dia – geralmente até às 9h - em que seria recomendável tomar banho de Sol para evitar problemas como a osteoporose. O médico explica que há dois tipos de radiação solar: os raios UVA e os UVB. O último é o responsável pelo câncer de pele e é mais danoso ao meio dia. Já o raio UVA incide com a mesma intensidade ao longo de todo o dia, causando envelhecimento precoce. “Não existe Sol saudável”, resume.

O dermatologista diz que apenas as pequenas exposições ao longo do dia, dentro da rotina de cada indivíduo, já é suficiente para a fixação da vitamina D nos ossos, processo necessário para a prevenção da osteoporose.

# • Opção prática para limpeza

# A

alternativa para quem quer garantir a higienização da piscina e economizar tempo e trabalho é o cloro em tabletes, uma opção oferecida pela **Genco** para simplificar o tratamento da água de piscinas.

O cloro em tabletes (tricloro-s-triazina-triona) tem 90% de cloro ativo e é uma das grandes promessas de sucesso entre os proprietários de piscinas no Brasil, que devem seguir a tendência de consumidores norte-americanos e europeus. De acordo com pesquisa da revista americana *Pool & Spa News* (edição de agosto de 2009), 75% do universo pesquisado confirmaram essa preferência.

No Brasil, cerca de 10% do cloro consumido é em tablete. "Porém, sabemos que, num futuro muito próximo, essa fatia atingirá verdadeiros marcos", diz Hugo Sirvente Lisboa, Gerente de Vendas.

**Vantagens** - Os cloros em tabletes são usados em cloradores e dosadores especiais. Por isso, uma de suas vantagens é o fato de não precisar de energia elétrica para ser aplicado. Outra vantagem é que o produto, por conta do manuseio, é mais seguro que produtos granulados e líquidos.

O produto também é estabilizado para resistir à luz solar (que consome cerca de 90% do cloro utilizado nas piscinas não estabilizadas) e não deixa resíduos que possam provocar turvação da água, entre outras vantagens (*leia ao lado*).

# O

Po

- 
- 
- 
- 
- de
- 
- tec
- 
- am
- 
- 
- do
- 
- sã

# la piscina

## Porque cloro em tabletes

Não usa energia elétrica;

É estabilizado. Resiste à luz solar;

Não deixa resíduos que possam tornar a água turva;

Tem dissolução lenta para propiciar a automatização da cloração  
de forma simples e econômica;

Pode ser armazenado por um longo período, sem perder seu  
valor de cloro ativo;

Por ser concentrado e estável, ocupa pouco espaço na hora da  
armazenagem;

Manuseio fácil, prático e seguro;

É utilizado em cloradores e dosadores simples de serem instala-  
dos em qualquer piscina;

Em comparação com outros cloros ou sistemas de automação,  
é sempre os mais baratos e mais simples de se utilizar.

PISCINA & SAÚDE

# gimnástico

Quebre a **mesmice** da




 ca

O levantamento “sem sentido” de peso, a corrida na esteira que não leva a lugar algum, a pedalada monótona na bicicleta, o suor escorrendo pelo corpo ao longo do exercício físico são algumas das razões que fazem muita gente simplesmente querer passar longe das academias de ginástica. Para atrair quem quer uma pitada de ousadia na ginástica, algumas academias criaram ou adotaram metodologias de aulas que deixam a atividade física muito mais prazerosa, ao ser praticada dentro d’água.

As possibilidades vão muito além da já tradicional hidroginástica:

#### **Acqua Pilates**

A academia Acqua Fitness adaptou os movimentos do pilates para serem praticados dentro d’água. A diferença é que “não se trabalha contra a gravidade, não sobrecarregando as articulações, proporcionando alívio e conforto durante a execução dos movimentos”, explica a professora Tatiana Etlinger.

A aula proporciona alongamento, melhora a coordenação motora, a mobilidade articular, controla a respiração e ainda corrige a postura corporal.

#### **Aquafit**

Na Kainágua, a corrida acontece na esteira Aquafit, que é instalada dentro da piscina. “O aluno tem um maior conforto térmico. Além disso, existe uma diminuição de 40% no impacto e o gasto calórico é 140% maior [que o proporcionado por uma esteira comum], pois existe a resistência da água”, enumera o gerente operacional, Adalberto Nazareth.

A atividade dentro d’água ainda proporciona uma drenagem linfática e conforto para a coluna vertebral, joelho e quadril. As aulas têm duração de 45 minutos.

#### **Power Pool**

A Body Systems (empresa especializada na criação de programas de exercícios para academias) criou o Power Pool. É uma ginástica coreografada: os exercícios acompanham o ritmo das músicas, o que torna a aula mais dinâmica que a tradicional hidroginástica.

Os movimentos trabalham principalmente os membros inferiores com saltos, chutes, elevação dos joelhos e deslocamentos de um lado para o outro. Há séries de abdominais com tubos flutuantes. Enquanto um dos tubos permanece debaixo dos braços, o outro apóia as pernas, o que permite que o aluno consiga realizar os abdominais “deitado” na água.

Tudo isso proporciona um gasto de 400 calorias e melhora o tônus muscular e a atividade do sistema cardiorespiratório.

Os exercícios  
acompanham o  
ritmo das  
músicas, o que  
torna a aula mais  
dinâmica.



Fórmula - Divulgação

# Aventura na

**O**s amantes de esportes radicais têm opções na cidade para iniciar ou treinar a prática dessas atividades, enquanto não têm tempo de se aventurar em corredeiras famosas como as Brotas (SP), por exemplo. Algumas academias e parques aquáticos fizeram de suas piscinas espaços para a prática desses esportes, um diferencial para os alunos e uma forma de alimentar a paixão pela aventura.

Para os amantes do *rafting*, a Fórmula Academia, de São Paulo, oferece o Kayak Training. Os caiaques ficam presos na borda da piscina, enquanto os alunos aprendem técnicas do *rafting* e assim melhoram seu condicionamento físico e trabalham seus membros superiores. É uma ótima pedida para quem quer queimar as gordurinhas adquiridas no inverno de maneira diferente.

Outra opção na Fórmula é o *BoatBall*, um jogo que mistura pólo e *rafting*, no qual duas equipes disputam o maior número de gols. Ambas as modalidades desenvolvem o sistema cardio-respiratório, a coordenação motora e a noção espaço-temporal.

Em Goiás, os visitantes do Rio Quente Resort encontram a Praia do Cerrado, que tem entre suas atrações uma piscina com nove tipos de ondas – baixas e altas, longas e curtas – produzidas pela tecnologia dual wave. A água é aquecida naturalmente (a temperatura chega a 38° C) e as ondas podem atingir até 1,20 metro de altura, ideal para a prática de bodyboarding.

O Resort também oferece aulas de surf, na Escolinha de Surf Praia do Cerrado by Phil Rajzman. Com metodologia desenvolvida pelo próprio tri-campeão mundial de surf na categoria longboard, o curso une teoria e prática com equipamentos, como o monkeyboard (prancha utilizada na areia) e malabares para estimular a coordenação motora dos alunos.

# • • piscina



PISCINAS DE CLUBES

Por dentro do

Fotos Orlando Bento

os bastidores do sucesso

# Minas Tênis Clube



U

m clube que há mais de 70 anos investe no desenvolvimento da natação brasileira, só poderia contabilizar sucessos como o pentacampeonato no Ranking Nacional de Clubes e os records obtidos por atletas como Thiago Pereira e Joanna Maranhão. Esse é o Minas Tênis Clube, um símbolo de Minas Gerais e uma referência para a natação brasileira.

O Minas começou a investir no desenvolvimento das equipes de natação em 1938. Desde então, a equipe minastenista foi se constituindo numa referência no esporte nacional e internacional. O clube conta com um time de peso, encabeçado pelo técnico Fernando Vanzella, que também comanda a seleção brasileira de natação.

*Equipe de ponta* - Entre os recentes resultados, está o recorde de Thiago Pereira no Mundial de Roma. O atleta fez os 400m Medley em 4min08s86. A equipe minastenista conta ainda com outros atletas de peso, como Joanna Maranhão, Henrique Rodrigues, Daynara de Paula; enfim, um time que faz toda a diferença no mundo da natação.

Para chegar a esses resultados, eles treinam duro: são dez treinos na piscina olímpica, seis dias por semana, quatro horas por dia. E ainda tem musculação, fisioterapia e atendimento psicológico.

Mas, Thiago, Joanna, Henrique, Daynara são alguns dos expoentes do Minas. Ao todo, o clube cuida da formação dos





400 atletas com idade entre 8 e 30 anos, que participam das equipes de treinamento e das crianças que estão nas escolas de natação.

*Infra-estrutura* – Além da dedicação dos atletas, tudo isso requer e toda uma infra-estrutura voltada para o conforto, qualidade técnica e segurança dos nadadores. O clube dispõe de 21 piscinas (tipo olímpica, semi-olímpica, irregular, coberta semi-olímpica e infantil). Algumas tratadas com ozônio e outras, com cloro.

Além de um aparato técnico de ponta. "Nas equipes de ponta, temos infra-estrutura de equipes de primeiro mundo para desenvolvermos os nadadores. Câmeras sub-aquáticas para avaliações biomecânicas, sala de vídeo para análise das filmagens, exames de lactato entre outros", conta o técnico Fernando Vanzella. Nas avaliações biomecânicas, a equipe técnica analisa as braçadas, saídas, viradas dos atletas para desenvolver a estratégia para cada prova a ser disputada pelo atleta.

Uma das inovações recentes que contribuem com os resultados dos atletas do clube foi a criação de um núcleo que aliou ciência e esporte, ao qual pertencem médicos, psicólogos, nutricionistas, fisioterapeutas, entre outros profissionais. O clube também está dando início a uma parceria com a Universidade Federal de Minas Gerais, que irá auxiliar nas avaliações dos atletas. "Dessa forma, conseguimos buscar o resultado para chegarmos às seleções nacionais e, acima de tudo, formarmos atletas completos, dentro e fora d'água", avalia Vanzella.

*Orgulho* - Tanta atenção faz a diferença para atletas como Joanna Maranhão, que está na equipe desde março deste ano. "É impossível treinar forte no Minas e não dar resultados", afirma a atleta, que vê na equipe multidisciplinar oferecida pelo clube um dos diferenciais. "Não preciso sair do país para obter ótimos resultados, quando tem um clube como o Minas que oferece tudo dentro de casa, dentro do meu próprio país", ressalta.

Também orgulha os profissionais envolvidos. "Sei que estou em uma das melhores estruturas da natação nacional e, porque não dizer, mundial. Sei também a responsabilidade em manter o nível de resultados que são esperados com uma estrutura como essa. Procuro me dedicar ao máximo para conseguir atingi-los", diz Vanzella. O esporte brasileiro colhe os frutos do empenho de profissionais como os do Minas Tênis Clube.



**GERADOR DE CLORO. SOLUÇÃO DEFINITIVA**



# MULTIAÇÃO DE SUCESSO

Não multiplique suas escolhas e seu trabalho. O **Cloro Granulado Multiação Genco Linha Especial** oferece mais vantagens.

Suas ações **desinfetante**, **clarificante** e **algistática** resultam em praticidade, economia e eficácia.

O pioneirismo da Genco fica mais uma vez evidente com o crescimento constante desse produto campeão de vendas e com o aparecimento de múltiplas imitações.

Simplifique com o **Cloro Genco Linha Especial**.

**GENCO**<sup>®</sup>  
DESDE 1973

Trata bem sua piscina

A

lém da atenção à boa-forma, a chegada do Verão exige cuidado com os cabelos. O mergulho no mar ou na piscina e o banho de Sol – ainda mais deliciosos nesta época do ano - podem ameaçar a beleza dos fios e comprometer o visual nesta estação. Mas, calma, tudo tem solução e, neste caso, ela passa por cuidados fáceis de serem tomados. É o que mostram as dicas dos especialistas consultados por **Pool-Life**, o dermatologista Ademir Júnior e a hair stylist Lílian Souza:



# 10 dicas

para cabelos per



# as

feitos neste Verão

- 1 Mantenha os cabelos e o couro cabeludo sempre bem higienizados. Use xampus, condicionadores, leave-in ou cremes para pentear com filtro solar. Uma vez por semana, use xampu anti-resíduos que limpa profundamente e remove todas as impurezas;
- 2 Enxague bem os seus cabelos após sair do mar e da piscina. Este cuidado evita os danos aos fios causados pela salinidade do mar e por produtos usados para o tratamento da água da piscina;
- 3 Dê banho de creme nos cabelos a cada 15 dias é fundamental para a hidratação. Opte por máscaras ou cremes com filtro solar;
- 4 Faça tranças, prenda com elástico acolchoados, mas sempre mudando de lugar, para não marcar. Fique longe dos elásticos de borracha e grampos, esses acessórios maltratam e quebram os fios;
- 5 Secador, chapinha e baby liss devem ficar fora da mala, afinal cabelo também precisa de férias!
- 6 Para desembaraçar o cabelo, use pente de dentes largos e creme para pentear;
- 7 Não use produtos a base de óleo mineral, antes de se expor ao Sol;
- 8 Não use condicionadores ou máscaras com enxágüe, no lugar do leave-in. Esses produtos utilizados de forma incorreta desequilibram o pH e provocam descamações que podem ser confundidas com caspas;
- 9 Relaxe. O estresse promove a liberação de substâncias e hormônios em nosso corpo capazes de deixar nossa pele e cabelos com sinais de fragilidade e falta de saúde. Relaxe, pratique exercícios físicos, conviva com pessoas que gosta. Isso também faz bem para os cabelos;
- 10 Tenha uma boa alimentação. Todos os tecidos do nosso corpo são produzidos com matérias primas que ingerimos em nossa alimentação. Logo, uma alimentação saudável fará nossos cabelos mais saudáveis e bonitos, além de deixá-los mais fortes para suportar as agressões do Verão.



A

precisar golfinhos nadando em mar aberto, desfrutar de belas praias, ter infra-estrutura de cidade, se refugiar em paraísos distantes do centro e voltar para o aconchego de um hotel sofisticado, com belas piscinas. É possível fazer tudo isso num único dia, em Florianópolis (SC), um dos mais belos paraísos brasileiros.

Floripa, como é carinhosamente conhecida, é um dos melhores destinos neste Verão. O turista pode desfrutar "de tudo um pouco" da rica paisagem natural: praias de águas calmas, baías, praias de mar aberto, costões, promontórios, mangues, lagoas, restingas e dunas. Destacam-se as dunas dos Ingleses e Santinho, da Lagoa da Conceição, do Campeche, da Armação e do Pântano do Sul. Todas elas foram tombadas como Patrimônio Natural e Paisagístico do município.



Entre mar e piscinas de  
**Florianópolis**



Num passeio de barco, é possível encontrar golfinhos "desfilando" em mar aberto e ainda conhecer ilhas que guardam registros da história de Santa Catarina e do país, como: Ilha Ratones, Ilha do Francês, Ilhas da Fortaleza, Ilha dos Cardos, Ilha Moleques do Sul e Ilha Três Irmãs.

O banho de piscina também não pode ficar de fora. A cidade dispõe de uma ampla rede de hotéis, resorts e pousadas, no centro ou próximo às principais praias. A maioria oferece piscinas maravilhosas, muitas com vista direta para o mar, quase que se fundindo com ele na paisagem. É o caso das piscinas dos hotéis Il Campanário, os hotéis Costa Norte e Águas da Brava Residence





Condomínio América do Sol

>> Il Campanário Vilaggio Resort  
Tel. (48) 3261-6000  
[www.ilcampanario.com.br](http://www.ilcampanario.com.br)

>> Hotéis Costa Norte Ingleses  
Tel. (48) 3261-3000/ 3261-3009

>> Costa Norte Ponta das Canas  
Tel. (48) 3261-0800  
[www.hoteiscostanorte.com.br](http://www.hoteiscostanorte.com.br)

### Il Campanário

Situado numa das mais badaladas praias, Jurerê Internacional, o Il Campanário Vilaggio Resort tem arquitetura inspirada da Riviera Italiana. São 256 apartamentos de estilo requintado, equipados com home theater, Internet e hidromassagem vertical.

O hotel dispõe de cinco piscinas, com temperatura ambiente, aquecida e térmica; além das infantis. Ainda há sauna, spa e muitas atividades de recreação para todas as idades.

Isso sem falar na praia Jurerê Internacional, cujas águas calmas e areia clara estão a apenas 100m do hotel.

### Hotéis Costa Norte

Cada uma das duas unidades dos Hotéis Costa Norte traz piscinas de encher os olhos, situadas de frente para o mar, em meio a uma paisagem natural revigorante.

Na praia dos Ingleses, o Hotel Costa Norte Ingleses oferece diversas opções de lazer: piscina térmica e externa, sauna seca e úmida, quadras de paddle, tênis, mini campo de futebol, hidromassagem ao ar livre, de frente para o mar, hidromassagem em área coberta, playground, sala de ginástica, massagens relaxantes e tratamentos estéticos, churrasqueira, salas de jogos e de TV.

Em Pontas das Canas, a segunda unidade do hotel também dispõe de belas piscinas (temperatura ambiente e térmica), deck e hidromassagem de frente para o mar, acesso a Internet, sala de jogos, acomodações confortáveis, serviços de tratamento estético e atividades de recreação.



# melhorar cada vez mais

Temos grande satisfação de encaminhar foto da piscina de nossa residência. Somos usuários, há muitos anos, dos excelentes produtos da GENCO e estamos felizes com os resultados e recomendamos sempre aos amigos a usá-los. Com os nossos cumprimentos, continuem nos presentear-do com novos produtos da Genco.

Os artigos publicados na revista Pool-Life, nos motivam a melhorar cada vez mais a aparência e a dar o tratamento que elas precisam.

**Paulo José da Silva**  
*Itajaí, SC*



granulado



# GENCLOR GRANULADO CLORO ESTABILIZADO: NOS BASTIDORES DE TODA PISCINA LIVRE DE CONTAMINANTES

Dissolução rápida e completa. É indicado para cloração manual e diária.  
*Disponível em embalagens de 800g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg e 50 kg*

**GENCO**<sup>®</sup>  
DESDE 1973  
Trata bem sua piscina



Widja Soares



H

há algum tempo, as praças da cidade já não são mais os locais preferidos pela maioria dos noivos, na hora de tirar as fotografias que irão registrar a história do casamento. Pouco a pouco, novos cenários foram substituindo as tradicionais pracinhas nos álbuns de casamento. Uma das propostas que vêm ganhando corações e mentes dos noivos brasileiros são as fotos subaquáticas de casamento.

Vanessa Freire e Widja Soares estão entre as profissionais que desenvolvem e difundem essa nova possibilidade de ensaio fotográfico. Elas incentivam os noivos a pularem na piscina e, em frações de segundo, captam sorrisos, poses, a alegria do casal, chegando a um resultado em que a água parece gotículas de tinta que escaparam do pincel de um pintor.

Como acontece em ensaios fotográficos tradicionais e na própria cerimônia de casamento, as atenções se voltam principalmente para a noiva e ela não faz feio. As fotógrafas preparam a moça, com

# d' água

## Juntos, até debaixo

maquiagem à prova d' água, vestido, penteado, buquet e tudo o mais. Mas, para as românticas de plantão, uma informação: o noivo não vê o vestido antes da cerimônia. A peça utilizada não é a mesma do dia do "sim".

*Ousadia* – Uma das marcas comuns entre os casais que escolhem esse tipo de foto é a ousadia; outra é o espírito aventureiro. "Fiz mais por ser diferente. A gente achou moderno. É muito divertido e inovador", avalia Izabella Vianna, que foi fotografada por Vanessa Freire.

A desenvoltura no ambiente aquático também conta. "É tudo muito no momento: tem que pular já sorrindo. Para mim, não foi difícil", conta Katlleen Campos de Sá, que fez um ensaio com Widja Soares. A fotógrafa também tem em seu currículo as fotos subaquáticas de uma noiva especialista em piscina: a nadadora Joanna Maranhão, que se casou em dezembro passado.

*Preparo* - Tudo isso exige muito preparo do profissional e também infra-estrutura dentro da piscina. Vanessa Freire, por exemplo, monta um verdadeiro estúdio na piscina, utilizando equipamentos com proteção em relação à água. A luz - fundamental para qualquer fotografia - é a do flash, não a do Sol, cuja refração dentro da água, segundo a profissional, produz imperfeições na foto. Já a piscina tem que estar com a água cristalina e aquecida.

Exige também paciência e disponibilidade do profissional e do casal. Widja conta que foi necessária uma tarde toda para a produção do ensaio de Joanna Maranhão. Além disso, há um trabalho de pós-produção num programa de tratamento de imagens. Mas o resultado vale a pena. "São fotos totalmente diferentes. Todo mundo adorou", atesta Izabella Vianna.





# Evite o desperdício

**N**o calor que anda fazendo, você já se imaginou sem poder tomar um refrescante copo d'água? Ou ainda é possível ficar sem uma revigorante ducha, após um dia inteiro de trabalho? Ninguém consegue ficar sem isso. Mas a humanidade corre o risco de ter seu acesso limitado a um recurso natural indispensável para a vida: a água. De acordo com relatório divulgado em março pela Unesco (a agência da ONU para Educação, Ciência e Cultura), daqui a apenas 20 anos nada menos que 4 bilhões de pessoas no mundo terão grande dificuldade de acesso a água. Isso significa falta d'água para beber e para a agricultura, ou seja, para a produção de alimentos.

# e água

Uma realidade que não está tão distante, por exemplo, dos moradores da maior cidade do país. Em São Paulo, a quantidade de água disponível para cada habitante – entre 1.500 e 2.500 m<sup>3</sup> por ano - é classificada como pobre pela ONU (Organização das Nações Unidas).

*Atitude* - Mas é possível evitar que o problema se agrave. Para isso, é fundamental agir. "A primeira mensagem é um chamado para a ação, agora, antes que seja tarde. Após décadas sem atitude, os problemas são enormes", afirmou Koïchiro Matsuura, diretor-geral da Unesco ao divulgar o relatório.

A ação passa por políticas públicas, por mudanças de posturas empresariais e também por mudanças de hábitos dentro de casa. Pouca gente sabe, por exemplo, que uma piscina de tamanho médio exposta ao Sol e ao vento, desperdiça 3.785 litros de água por mês por evaporação, o suficiente para suprir as necessidades de água potável de uma família de 4 pessoas por cerca de um ano e meio aproximadamente. Com uma cobertura (encerado, material plástico), a perda é reduzida em 90%.

Pensando nisso, **Pool-Life** reuniu algumas dicas. Siga-as e contribua para um mundo melhor:

## 10 dicas para preservar o acesso à água\*

- **01.** Tome banhos rápidos, fechando a torneira sempre que for se ensaboar. Banho de ducha por 15 minutos, com o registro meio aberto, consome 135 litros de água;
- **02.** Feche a torneira, enquanto escova os dentes. Assim, é possível economizar cerca de 11,5 litros de água;
- **03.** Não faça a barba com a torneira aberta;
- **04.** Não use o vaso sanitário como lixeira. Uma bacia sanitária com a válvula e tempo de acionamento de 6 segundos gasta de 10 a 14 litros;
- **05.** Na hora de lavar a louça, ensaboe tudo com a torneira fechada e enxágüe de uma única vez;
- **06.** Para a lavagem de roupa, use a lavadora somente quando ela estiver totalmente cheia e reutilize a água para lavar o quintal, por exemplo.
- **07.** Para molhar as plantas, use um regador ao invés de uma mangueira. Ao molhar as plantas durante 10 minutos, o consumo de água pode chegar a 186 litros;
- **08.** Cubra a piscina com cobertura específica para evitar perda de água;
- **09.** Não use a mangueira para limpar a calçada ou o quintal;
- **10.** Use um balde e um pano para lavar o carro, ao invés de uma mangueira. Numa lavagem de carro com mangueira com duração de 30 minutos o desperdício de água pode chegar a 560 litros.

\* Fonte: Sabesp – Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo





# GENCLOR TABLETES CLORO ESTABILIZADO: NOS BASTIDORES DE TODA PISCINA LIVRE DE CONTAMINANTES

Práticos e eficientes, para cloração automática por diversos dias com uma única aplicação quando utilizados em cloradores e dosadores automáticos Genco

*Disponível em embalagens de 200 g, 1 kg, 5 kg e 10 kg*



DOSADORES EM LINHA

CLORADORES FLUTUANTES

**GENCO**<sup>®</sup>  
DESDE 1973  
Trata bem sua piscina

PISCINA E TRATAMENTO

Chegou a tão aguardada temporada de verão no Brasil! A estação de verão é caracterizada por dias mais longos que as noites. Nessas épocas ocorrem mudanças rápidas na temperatura, levando a chuvas de curta duração e de forte intensidade, principalmente no Nordeste. Neste trimestre, as chuvas são frequentes em praticamente todas as regiões do País.

A previsão climática é de chuvas abaixo da média histórica nas Regiões Norte e Nordeste do Brasil. Para o Centro-Sul, Sudeste e Centro-Oeste e na Região Sul do Brasil, a previsão é de totais pluviométricos entre as categorias normais e acima da média climatológica. Para as demais áreas do País, prevalece o provável de chuvas em torno da média histórica.

# Temporada de Verão

Fonte: Centro de Previsão do Tempo e Estudos Climáticos (CPTEC-INPE) [www.cptec.inpe.br](http://www.cptec.inpe.br) e Boletim InfoClima

da de férias no  
da, basicamente,  
e período, ocorrem  
ocorrência de chuvas  
nte no período da tarde.  
icamente todo o País.  
édia histórica no norte  
entro-sul das Regiões  
há maior probabilidade  
nal a acima da normal  
siste a categoria mais

# da de férias!

áticos do Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais  
a. Foto: Condomínio Costa do Sol, Florianópolis - SC

# Tratamento simplificado

## INÍCIO DO TRATAMENTO

1) Certifique-se de que todos os equipamentos estão funcionando perfeitamente, inclusive motobomba, filtros, coadeiras e aquecedores, e não permita que a pressão do filtro ultrapasse o limite recomendado pelo fabricante.

2) Utilizando o **Estojo de Análises GENCO "3 em 1" OT** ou a **Fita teste GENCO "3 em 1"**, analise a alcalinidade total e o pH.

a) Se a alcalinidade total estiver fora da faixa recomendada para o tipo de cloro escolhido, utilize **Alcalinizante GENCO** para aumentá-la; se acima da faixa, use **Ácido GENCO** para baixá-la. Siga as instruções das embalagens.

b) pH abaixo de 7,2 deve ser corrigido com **Base GENCO** e superiores a 7,8, com **Ácido GENCO**, sempre conforme instruções da embalagem.

3) Analise a Dureza Cálcica com o **Estojo de Análises GENCO DC** e ajuste-a, se fora da faixa ideal (200 a 400

ppm). Para aumentar a dureza cálcica utilize **Dureza Cálcica GENCO** (cada 15g do produto por metro cúbico de água aumenta a dureza cálcica em 10 ppm).

4) Retrolave o filtro. Acione a filtração.

5) Faça a oxidação de choque com **Tratamento Semanal GENCO**.

6) Se a piscina estiver exposta ao sol analise o residual de estabilizante de cloro **Estabilizante de Cloro GENCO** e complete seu nível para 50 ppm.

7) Inicie a desinfecção com a aplicação do cloro escolhido, seguindo suas instruções de uso e a frequência necessária para manter sempre presente na água o residual de 2 a 4 ppm de cloro livre.

## MANUTENÇÃO

### Diariamente

1) Analise o pH e o residual de cloro com o **Estojo de**

## Cloração

No verão, continue mantendo o residual de cloro livre na faixa de **2 a 4 ppm** utilizando a cloração manual diária. Siga sempre as instruções (disponíveis nas embalagens e em [www.genco.com.br](http://www.genco.com.br)) de uso do produto, que estiver utilizando.

CLIQUE NO PRODUTO PARA OBTER A INSTRUÇÃO COMPLETA DE USO

## GRANULADO

indicado para cloração manual diária



### POOL-TRAT CLORO GRANULADO GENCO

Ideal para piscinas não expostas ao sol. Possui 65% de cloro ativo disponível.



### GENCLOR CLORO ESTABILIZADO GRANULADO GENCO

Ideal para piscinas expostas ao sol. Tem dissolução rápida e completa.



### CLORO GRANULADO MULTIAÇÃO GENCO L.E.

Ideal para todos os tipos de piscina. Com ações desinfetante, clarificante e algistática.

## TABLETE

indicado para cloração manual diária



### GENCLOR CLORO ESTABILIZADO TABLETES GENCO

Ideal para piscinas expostas ao sol. Dispõe de 90% de cloro ativo disponível.

# para o verão

Análises GENCO "3 em 1" OT ou com a Fita teste GENCO "3 em 1" e ajuste-os se estiverem fora da faixa recomendada.

2) Acione a filtração por 6 a 12 horas, ou conforme instruções do fabricante do filtro.

3) Aspire sempre que houver sujeira depositada do fundo da piscina.

### Semanalmente

1) Analise a alcalinidade total e ajuste-a se estiver fora da faixa recomendada.

2) Faça a oxidação de choque com **Tratamento semanal GENCO** para eliminar cloraminas e outros materiais orgânicos que se acumularam no período.

### Mensalmente

1) Analise a dureza cálcica e, se não estiver utilizando um cloro estabilizado, também o residual de **Estabilizante de Cloro GENCO** (para esta análise use o **Estojo de Análises GENCO STB**). Ajuste os residuais se fora dos limites recomendados.



### Quando necessário

1) Aspire o fundo e as paredes da piscina sempre que houver sujeira depositada.

2) Aplique a oxidação de choque com **Tratamento Semanal GENCO** quando a água apresentar-se turva e sem brilho, após chuvas intensas ou alta carga de banhistas, ou quando a água apresentar "cheiro forte de cloro".

## no verão

As opções de cloração abaixo. Escolha a opção mais adequada à sua necessidade!

Quando e monitore o residual de cloro com frequência para assegurar água saudável e bonita o tempo todo.

Cloração contínua e automática em cloradores e dosadores



**ESTABILIZANTE GENCO**  
Cloro estabilizado para piscinas expostas a luz solar. Contém 50% de cloro ativo.

**GENCO TABLETES MULTIAÇÃO '3 EM 1'**  
Ideal para todos os tipos de piscina. Com ações desinfetante, clarificante e algicida.

**CLORADORES FLUTUANTES E DOSADORES DE CLORO**  
Linha de equipamentos para uso dos tabletes. Além do baixo custo, a operação é simples e prática.

## AUTOMÁTICA

indicado para produção de cloro *in loco*



**GERADORES DE CLORO**  
Ideal para piscinas residenciais, clubes e academias. Recomendados para pessoas que não dispõem de profissional ou de tempo para realizar tratamento.



Mar Rio - Divulgação

Corpos nem tão  
**a mostra**



**C**ontrariando o senso comum, biquínis e maiôs cavados não são unanimidades entre as brasileiras. Cada uma tem sua preferência. Isso inclui uma variedade de opções, desde peças maiores até calças e bermudas em tecidos leves e confortáveis.

Se você é uma dessas pessoas, saiba que tem espaço para tudo: biquínis com calcinhas menos cavadas, vestidos, calças, shorts. Dá para usar tudo isso, sem ficar fora de moda nem fora de contexto. Vale tudo, só não vale ficar longe da piscina no Verão.

Um exemplo são as calças saruel e as bermudas da marca Live!. Confeccionadas em tafetá cristal, as peças são leves, com pouco volume e super fáceis de secar e de carregar em bolsas e mochilas. Têm um caimento bonito e dão um charme a mais à produção para a piscina.

A Mar Rio também oferece uma coleção de vestidos e blusões (em algodão, tule e ligante) que dão charme e elegância a quem quer deixar aparecer só um pouquinho do biquíni, num misterioso jogo de mostra e esconde, antes do banho de piscina. A marca também oferece biquínis que vestem bem.

Live! - Divulgação



**N**a edição anterior, alertamos para os riscos que piscinas abandonadas oferecem à saúde. Porém, em muitas situações, essa renúncia não significa mera negligência.

A Associação Aliança de Misericórdia Casa Naim é um abrigo que cuida de 80 crianças retiradas das ruas e tem uma piscina que estava há muito tempo sem tratamento. "A grande maioria das doações são destinadas à alimentação, remédios, escola e outros", afirma Kátia Nunes, coordenadora da Casa Naim.

Com a parceria da GENCO, no fornecimento de produtos e treinamento, a água da piscina foi totalmente recuperada e, neste verão, será mais um aliado na recuperação dessas crianças.

Contribua também com a entidade. Saiba como doar pelo telefone (11) 3942-6046.





# Piscina recuperada

depois



**GENCO**<sup>®</sup>  
DESDE 1973

Trata bem sua piscina

# NÃO PARECE, MAS ESTAMOS LÁ EM CADA GOTTA

GARANTINDO A SAÚDE DA SUA FAMÍLIA



CLORO GRANULADO GENCO

Menor teor de insolúveis de todos os hipocloritos de cálcio  
Produce pouco impacto no pH



**Automatize a cloração de sua piscina**  
com o novo **DOSADOR GENCO T01**  
Água clorada o tempo todo, automaticamente = mais tempo livre para seu lazer!

**GENCO**<sup>®</sup>  
DESDE 1973  
Trata bem sua piscina  
[www.genco.com.br](http://www.genco.com.br)